



## Information pour les locations des installations scolaires et des halles sportives biennoises

### Plan des vacances pour les sociétés, Année scolaire 2021 / 2022

Sur la base de la répartition officielle des vacances de la Ville de Bienne, les bâtiments seront fermés pour les sociétés de la manière suivante:

Automne	Samedi 02.10.2021 à dimanche 24.10.2021	3 semaines
Hiver	Vendredi 24.12.2021 à dimanche 09.01.2022	2 semaines
Semaine de sport	Samedi 12.02.2022 à dimanche 20.02.2022	1 semaine
Printemps	Samedi 09.04.2022 à dimanche 24.04.2022	2 semaines
Eté	Samedi 09.07.2022 à dimanche 14.08.2022	5 semaines
Automne	Samedi 24.09.2022 à dimanche 16.10.2022	3 semaines

De plus les locaux sont également fermés:

- durant les jours fériés officiels, ainsi que la veille des jours fériés, dès 18h00 (sauf la veille du 1<sup>er</sup> mai)
- vendredi avant les vacances à partir de 18h
- le 1<sup>er</sup> mai
- le vendredi après l'Ascension
- Lors d'événements particuliers des écoles (par exemple: Examens de maturité, manifestation, ...)

### Entraînement pendant les vacances

Durant les vacances, certaines installations sportives sont ouvertes. Les clubs qui souhaitent s'entraîner pendant ces périodes, peuvent faire une demande d'utilisation avec le formulaire de demande ([www.biel-bienne.ch](http://www.biel-bienne.ch)> Loisirs à Bienne> Installations sportives> Sport). Les salles sont distribuées à la demande et facturées. Les clubs avec des championnats sont prioritaires. Le formulaire doit être transmis au Service des sports, [sport@biel-bienne.ch](mailto:sport@biel-bienne.ch) jusqu'au :

- Semaine de sport 10 janvier
- Printemps 1<sup>er</sup> mars
- Eté 1<sup>er</sup> juin
- Automne 15 août

### Absence

Lors de chaque absence le responsable avisera le concierge et le Service des sports 3 jours avant l'entraînement. Vous trouverez les coordonnées du Responsable de l'intendance sur votre autorisation.

### Service des sports

Service des sports  
Rue Centrale 60  
2501 Bienne  
T: 032 326 14 43/65  
[sport@biel-bienne.ch](mailto:sport@biel-bienne.ch)

Bienne, mars 2021